

My Dear Mr. Okuma,

I was in the hope of meeting you at Eurionan on the 12th and was very sorry to hear that you were unwell again; let me hope that you are better to day. I missed the opportunity of giving you my photograph and of getting yours, but I enclose mine in this note and hope that you will find an opportunity of letting me have yours, which I shall always keep

as a souvenir of our
pleasant official and
private intercourse.

I am afraid it is
intruding upon your time
to ask you to let me
know before my depar-
ture if the question about
Mr Wash's affair has
been settled, but as you
held out some hope to
me, that it would be
so before my departure
I hope you will forgive
me the inquiry and allow

me at the same time most
warmly to recommend the
case to you. I could
add nothing what I have
not already told to you
and I have no doubt that
you on your side will
do every thing in your
power, as you have done
heretofore to avoid a calamity
which would bear very
seriously upon the commer-
cial interests of Yokohama.

Believe me, with best
wishes for your welfare

Yokohama yours very faithfully
February 15th 75. Mr Brand

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

His Excellency
A. von Brandt Esq
Yokohama

My dear Mr. von Brandt

I am in receipt of your note of the 15th instant ~~with~~ together with the accompanying photograph. I exceedingly regret that illness ~~prevented~~ ^{was the cause of not} my visiting you at Enriokan; and has also prevented me from calling upon you to offer ~~you~~ you good bye in person. With regard to your question about ^{Mr.} Walsh's affair I had hoped that it would have been settled before your departure; but as my illness has unfitted me for attending to business, it (with other important matters) must be held over until my recovery. However I trust that soon after your arrival in Petking I shall have the pleasure of informing you of its settlement.

I ~~trust~~ to offer you my warmest thanks for your kindness in sending me your ^{sincerely} photograph which I shall treasure as a pleasing memento of our friendships and I ~~very~~



at present
much regret that I have not, one of
myself to send you in return, but I
shall not neglect to send you one
as soon as I have one better

I try to assure you that I feel
great regret in your leave of you
and I try you will accept my best
for your success in ~~your~~ the new
sphere to which duty calls you